

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1975-1976**

24 JUIN 1976

Projet de loi organisant la réparation des dommages provoqués par des prises et des pompes d'eau souterraine

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

CHAPITRE I.**De la responsabilité.****Article 1^{er}.**

L'exploitant d'une prise d'eau souterraine et le maître de l'ouvrage de travaux publics ou privés qui provoquent, par leur activité, l'abaissement de la nappe aquifère souterraine sont objectivement responsables des dommages de surface qui en résultent pour les immeubles, y compris le sol et la végétation, ou qui sont causés aux prises d'eau souterraine existantes de plus de 10 m³/jour.

Ceux qui, par leur activité conjuguée, suscitent l'abaissement d'une nappe aquifère souterraine sont solidairement responsables des dommages qui en résultent.

La présente loi n'est pas applicable aux dommages résultant de travaux d'exhaure dans les mines, minières ou carrières.

R. A 10540*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****849 (1975-1976) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 à 8 : Amendements.

81 (S.E. 1974) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

82 (S.E. 1974) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 juin 1976.

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1975-1976**

24 JUNI 1976

Ontwerp van wet houdende regeling van de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

HOOFDSTUK I.**De aansprakelijkheid.****Artikel 1.**

De exploitant van de grondwaterwinning en de bouwheer van openbare of private werken die door hun toedoen de daling van de grondwaterlaag veroorzaken, zijn objectief aansprakelijk voor de schade die daardoor bovengronds aan onroerende goederen, grond en beplantingen inbegrepen, wordt aangebracht of die aan bestaande grondwaterwinningen van meer dan 10 m³/dag wordt veroorzaakt.

Diegenen die door hun gezamenlijk toedoen de daling van een grondwaterlaag veroorzaken, zijn solidair aansprakelijk voor de daardoor veroorzaakte schade.

Deze wet is niet van toepassing op de schade die door waterbemaling in de mijnen, groeven of graverijen is veroorzaakt.

R. A 10540*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****849 (1975-1976) :**

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 tot 8 : Amendementen.

81 (B.Z. 1974) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 : Verslag.

82 (B.Z. 1974) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24 juni 1976.

Art. 2.

Le juge de paix est seul compétent pour connaître en premier ressort, quelque soit le montant de la demande, des actions fondées sur la présente loi.

Il statue en dernier ressort sur les demandes dont le montant n'excède pas 150 000 francs.

Art. 3.

La citation devant le juge de Paix doit, à peine de non-recevabilité, être précédée d'une tentative de conciliation, faite par voie d'appel en conciliation devant le juge de Paix.

Si la responsabilité n'est pas contestée, l'appelé est obligé de faire une offre d'indemnisation dans un délai de trois mois à compter de la première comparution en conciliation ou, en cas d'urgence, dans le délai fixé par le juge de Paix. L'offre est irrévocable. Ce délai peut faire l'objet d'une unique prolongation de trois mois par le juge de Paix.

Le procès-verbal de comparution acte l'accord ou le désaccord. Le montant de l'offre éventuelle y est mentionné. Une expédition du procès-verbal revêtue de la formule exécutoire est délivrée.

En cas de désaccord, la personne lésée doit, à peine de nullité, faire citation devant le juge de Paix dans les trois mois qui suivent la constatation du désaccord.

Art. 4.

Le demandeur est condamné à tout ou partie des dépens lorsque le montant de l'indemnité allouée par le juge de Paix est égal ou inférieur à celui de l'offre visée à l'article 3.

Art. 5.

L'article 591 du Code judiciaire est complété comme suit :

« 18° des contestations relatives aux réparations des dommages visées par la loi du... organisant la réparation des dommages provoqués par des prises et des pompages d'eau souterraine ».

Art. 6.

A l'article 629 du même Code, le 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° des demandes en matières de droits réels immobiliers et des demandes portant sur les matières énumérées à l'article 591, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14°, et 18°, à l'exception des demandes en matières de bail à ferme ».

CHAPITRE II.

Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.

Art. 7.

§ 1. Il est créé un « Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine », dénommé ci-après « le Fonds », chargé de consentir, dans les conditions et les limites de la présente loi, des avances dans les cas de dommages visés par celle-ci.

Art. 2.

Alleen de vrederechter is bevoegd om, ongeacht het bedrag van de eis, in eerste aanleg kennis te nemen van de vordering gesteund op deze wet.

Hij doet in laatste aanleg uitspraak over de eisen waarvan het bedrag 150 000 frank niet overschrijdt.

Art. 3.

De dagvaarding voor de vrederechter moet, op straffe van niet-ontvankelijkheid, worden voorafgegaan door een poging tot minnelijke schikking. Deze geschiedt bij wege van oproeping in verzoening voor de vrederechter.

Wanneer de aansprakelijkheid niet betwist wordt moet de opgeroepene een aanbod voor schadeloosstelling doen binnen een termijn van drie maanden vanaf de eerste verschijning in verzoening of, in dringende gevallen, binnen de termijn die de vrederechter vaststelt. Het aanbod kan niet herroepen worden. Die termijn mag één maal met drie maanden door de vrederechter worden verlengd.

Het proces-verbaal van verschijning vermeldt het akkoord of de afwezigheid van akkoord. Het bedrag van het eventueel aanbod wordt vermeld. Van het proces-verbaal wordt een uitgifte verleend, voorzien van het formulier van tenuitvoerlegging.

Wanneer er geen akkoord is, moet de benadeelde, op straffe van verval van de eis, binnen drie maanden volgende op de vaststelling van afwezigheid van akkoord, voor de vrederechter dagvaarden.

Art. 4.

De eiser wordt geheel of gedeeltelijk in de gerechtskosten verwezen wanneer het door de vrederechter toegekende bedrag van de schadeloosstelling gelijk of lager is dan het aanbod als bedoeld in artikel 3.

Art. 5.

Artikel 591 van het Gerechtelijk Wetboek wordt als volgt aangevuld :

« 18° van de betwistingen inzake vergoeding van schade bedoeld bij de wet van... houdende regeling van de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater ».

Art. 6.

In artikel 629 van hetzelfde Wetboek wordt het 1° door de hiernavolgende bepaling vervangen :

« 1° vorderingen aangaande zakelijke rechten op onroerende goederen en vorderingen aangaande aangelegenheden opgesomd in artikel 591, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14° en 18°, met uitzondering van de vorderingen inzake pacht ».

HOOFDSTUK II.

Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.

Art. 7.

§ 1. Er wordt een « Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater » opgericht hierna genoemd « het Fonds » dat ermede belast is, onder de voorwaarden en binnen de perken van deze wet, voorschotten te verlenen in de gevallen van schade als bedoeld in deze wet.

§ 2. Ce Fonds relève du Ministre qui sur le plan national a la gestion des eaux souterraines dans ses attributions. Il jouit de la personnalité juridique et est soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il est classé dans la catégorie A visée à l'article 1^{er} de la loi précitée.

§ 3. A l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, catégorie A, sont insérés les mots « Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine. »

Art. 8.

§ 1. En cas de citation en justice comme prévue à l'article 3, le Fonds consent, après avis favorable du Comité consultatif visé à l'article 13, une avance en équité lorsqu'une enquête sommaire a établi l'existence d'une relation entre le dommage, l'abaissement de la nappe aquifère souterraine et la prise ou le pompage d'eau.

§ 2. Il ne sera pas réclamé d'intérêt au demandeur débouté de son action en justice.

§ 3. Le Fonds est subrogé aux droits et aux actions en justice de la personne lésée jusqu'à concurrence de l'avance liquidée.

Art. 9.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, préciser les limites, les modalités et les conditions dans lesquelles le Fonds exerce la mission prévue à l'article 8.

Art. 10.

1^o L'article 20 de la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 est complété comme suit :

« 11^o les avances qui, conformément à la législation relative à la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine, ont été liquidées, pour la réparation des dommages aux récoltes, sur les fruits de la récolte de l'année ou sur le prix de cette récolte ».

2^o Il est ajouté à la loi hypothécaire du 16 décembre 1851 un article 25bis, rédigé comme suit :

« Les privilèges prévus à l'article 20, 1^o et 2^o, s'exercent de préférence au privilège prévu à l'article 20, 11^o ».

3^o L'article 47 de la même loi est complété par un alinéa 2, ainsi conçu :

« Il est accordé en faveur mais aux frais du Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine, une hypothèque légale sur les biens immeubles pour lesquels le Fonds a versé des avances conformément à la législation relative à la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine ».

Art. 11.

§ 1. Le Fonds est alimenté par des contributions des personnes physiques ou morales de droit privé ou de droit

§ 2. Dit Fonds hangt af van de Minister die op nationaal vlak het beheer van de grondwaters onder zijn bevoegdheid heeft. Het heeft rechtspersoonlijkheid en is onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op zekere instellingen van openbaar nut. Het is ondergebracht in de categorie A van artikel 1 van voornoemde wet.

§ 3. In artikel 1, categorie A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, worden de woorden « Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater » ingelast.

Art. 8.

§ 1. In geval van dagvaarding als bedoeld in artikel 3, verleent het Fonds, na gunstig advies van het Raadgevend Comité bedoeld onder artikel 13, een voorschot naar billijkheid, wanneer uit een summier onderzoek is gebleken dat er tussen de schade, de daling van de grondwaterlaag en het winnen of pompen van water een onderling verband is.

§ 2. Er wordt geen rente aangerekend aan de eiser die ter rechtbank wordt afgewezen.

§ 3. Ten belope van het uitbetaalde voorschot, treedt het Fonds in de rechten en rechtsvorderingen van de benadeelde.

Art. 9.

De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit, bepalen binnen welke perken, volgens welke modaliteiten en onder welke voorwaarden het Fonds zijn opdracht bepaald in artikel 8 zal uitoefenen.

Art. 10.

1^o Het artikel 20 van de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt als volgt aangevuld :

« 11^o de voorschotten die overeenkomstig de wetgeving betreffende de schadeloosstelling voor de schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater, zijn uitgekeerd voor het herstel van de schade veroorzaakt aan de oogst, op de vruchten van de oogst van het jaar of op de prijs van die oogst ».

2^o Aan de hypotheekwet van 16 december 1851 wordt een artikel 25bis toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De voorrechten bepaald in artikel 20, 1^o en 2^o, hebben voorrang boven het voorrecht van artikel 20, 11^o ».

3^o Artikel 47 van dezelfde wet wordt met een tweede lid aangevuld, luidend als volgt :

« Ten voordele doch op kosten van het Voorschottenfonds voor schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater wordt een wettelijke hypotheek toegekend op de onroerende goederen waarvoor het Fonds een voorschot heeft uitgekeerd overeenkomstig de wetgeving betreffende de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater ».

Art. 11.

§ 1. Het Fonds wordt gespijsd door de bijdragen van de natuurlijke of rechtspersonen naar privaat of publiek recht,

public, dont les activités sont susceptibles de causer ou d'aggraver des dommages visés par la présente loi et à titre supplétif, par des emprunts à court terme auxquels le Ministre des Finances peut attacher la garantie de l'Etat.

§ 2. Le Roi précise, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres :

1° la part de chaque catégorie de ressources;

2° les critères d'assujettissement, les modalités de contribution des entreprises en faveur du Fonds et les modalités de perception des contributions visées au § 1^{er}.

Art. 12.

§ 1. Le fonctionnement du Fonds est assuré par des fonctionnaires du Ministère des Affaires économiques. Ceux-ci restent soumis au statut des agents de l'Etat.

§ 2. Le Fonds peut faire appel à des fonctionnaires des différents départements ministériels afin de procéder dans les limites de leur mission normale aux investigations et estimations nécessaires pour l'application de la présente loi; il peut, en outre, faire appel à des experts.

CHAPITRE III.

Du Comité Consultatif.

Art. 13.

Il est institué auprès du Fonds un Comité consultatif ci-après appelé « le Comité », qui a pour mission de donner son avis sur tout projet d'octroi d'avances par le Fonds.

Le comité, dont la composition est paritaire au point de vue linguistique, comprend dix fonctionnaires généraux nommés par le Ministre qui sur le plan national a la gestion des eaux souterraines dans ses attributions, dont :

- 1 sur proposition du Ministre de la Santé publique,
- 1 sur proposition du Ministre des Travaux publics,
- 1 sur proposition du Ministre de l'Intérieur,
- 1 sur proposition du Ministre des Communications,
- 1 sur proposition de chaque Ministre ou Secrétaire d'Etat à compétence régionale qui a la politique de l'eau souterraine dans ses attributions.

Sont adjoints à ce comité, deux membres représentant les propriétaires et deux membres représentant les milieux industriels concernés.

La durée du mandat des membres du Comité est de quatre ans; il est renouvelable.

Le Ministre qui sur le plan national a la gestion des eaux souterraines dans ses attributions désigne le président parmi les membres. Il établit le règlement d'ordre intérieur du Comité dont le Secrétariat est assuré par les fonctionnaires visés à l'article 12.

die door hun activiteiten de schade bedoeld bij deze wet, kunnen veroorzaken of verergeren, en, te aanvullenden titel door leningen op korte termijn waaraan de Minister van Financiën de Staatswaarborg mag hechten.

§ 2. De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit :

1° het aandeel van elke soort inkomsten;

2° de criteria om te bepalen wie bijdrageplichtig is, de modaliteiten van bijdrage van de ondernemingen ten gunste van het Fonds en de modaliteiten van inning van de bijdragen bedoeld bij § 1.

Art. 12.

§ 1. Ambtenaren van het Ministerie van Economische Zaken staan in voor de werking van het Fonds.

Deze blijven onderworpen aan het statuut van het rijks-personeel.

§ 2. Het Fonds kan beroep doen op ambtenaren van de verschillende ministeriële departementen om binnen de grenzen van hun gewone ambtsopdrachten over te gaan tot onderzoeken en schattingen die nodig zijn voor de toepassing van deze wet; het mag bovendien beroep doen op deskundigen.

HOOFDSTUK III.

Het Raadgevend Comité.

Art. 13.

Er wordt bij het Fonds een Raadgevend Comité opgericht hierna genoemd « het Comité », dat tot taak heeft zijn advies uit te brengen inzake elke voorstel omtrent de toekenning van voorschotten door het Fonds.

Het comité, dat op taalgebied paritair is samengesteld, bestaat uit tien ambtenaren-generaal, benoemd door de Minister, die op nationaal vlak het beheer van de grondwateren onder zijn bevoegdheid heeft, waarvan :

- 1 op voordracht van de Minister van Volksgezondheid,
- 1 op voordracht van de Minister van Openbare Werken,
- 1 op voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken,
- 1 op voordracht van de Minister van Verkeerswezen,
- 1 op voordracht van elk der Ministers of Staatssecretarissen met regionale bevoegdheid die het grondwaterbeleid in hun bevoegdheid hebben.

Aan dit Comité worden toegevoegd twee leden die de eigenaars vertegenwoordigen en twee leden die de betrokken industriële kringen vertegenwoordigen.

Het mandaat van de leden van het Comité duurt vier jaar; het is hernieuwbaar.

De Minister die op het nationaal vlak het beheer van de grondwateren onder zijn bevoegdheid heeft wijst de voorzitter aan onder de leden. Hij stelt het reglement van orde op van het Comité waarvan het secretariaat door de bij artikel 12 bedoelde ambtenaren wordt waargenomen.

CHAPITRE IV.

Dispositions diverses.

Art. 14.

Les demandes en conciliation fondées sur la présente loi doivent être introduites dans les deux ans à dater de la constatation du dommage visé à l'article 1^{er} par l'administration des mines à la requête du juge de paix ou du propriétaire de l'immeuble. Passé ce délai, seul le droit commun sera applicable.

Toutefois, en ce qui concerne les dommages dont l'apparition est antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi mais postérieure au 1^{er} janvier 1965, la demande en conciliation doit être introduite avant l'expiration du douzième mois qui suit celui de l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 15.

§ 1. Les infractions à l'obligation de contribution prévue par l'article 11 et ses arrêtés d'exécution sont punies d'un emprisonnement d'un mois à cinq ans et d'une amende de 100 francs à 10 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

§ 2. En cas de récidive dans les cinq ans, la peine peut être portée au double du maximum.

§ 3. Les dispositions du livre 1^{er} du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées par la présente loi.

§ 4. La personne morale est civilement responsable du paiement des amendes auxquelles sont condamnés ses préposés ou ses mandataires.

Art. 16.

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} jour du 4^e mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 24 juin 1976.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

A. DEQUAE

Les Secrétaires,

A. BAUDSON

R. GHEYSEN

HOOFDSTUK IV.

Diverse bepalingen.

Art. 14.

De verzoeken tot minnelijke schikking gesteund op deze wet moeten worden ingeleid binnen twee jaar te rekenen vanaf de vaststelling van de schade bedoeld bij artikel 1 door de administratie van het mijnwezen op verzoek van de vrederechter of van de eigenaar van het goed. Na verloop van deze termijn zal alleen het gemeen recht van toepassing zijn.

Evenwel, wat betreft de schade die zichtbaar is geworden vóór de inwerkingtreding van deze wet doch na 1 januari 1965, moet het verzoek tot minnelijke schikking worden ingediend vóór het einde van de twaalfde maand volgend op die waarin deze wet in werking is getreden.

Art. 15.

§ 1. Overtreding van de bijdrageplicht als bepaald in artikel 11 en in zijn uitvoeringsbesluiten wordt gestraft met een gevangenisstraf van een maand tot vijf jaar en met een geldboete van 100 tot 10 000 frank of met één van die straffen alleen.

§ 2. Bij herhaling binnen vijf jaar kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

§ 3. De bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de bij deze wet bedoelde misdrijven.

§ 4. De rechtspersoon is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten waartoe zijn aangestelden of zijn lasthebbers zijn veroordeeld.

Art. 16.

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de vierde maand die volgt op haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 24 juni 1976.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

A. DEQUAE

De Secretarissen,

A. BAUDSON

R. GHEYSEN